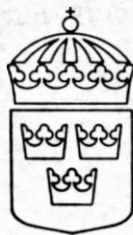


Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 0284-1967

Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 1992: 80

Nr 80

Avtal med Saint Vincent och Grenadinerna om upprättande av diplomatiska förbindelser London den 2 och 3 april 1992

Regeringen beslutade den 2 april 1992 att ingå avtalet genom skriftväxling.

Avtalet trädde i kraft den 3 april 1992.

London, 2 April 1992

Your Excellency,

Pursuant to instructions from the Ministry for Foreign Affairs in Stockholm, I have the honour to convey the wish of the Government of the Kingdom of Sweden to establish diplomatic relations with the Government of Saint Vincent and the Grenadines.

The Government of the Kingdom of Sweden desirous to strengthen and develop relations between Sweden and Saint Vincent and the Grenadines proposes that diplomatic relations be established between Sweden and Saint Vincent and the Grenadines, and that the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961 shall apply to diplomatic relations and the Vienna Convention on Consular Relations of 24 April 1963 shall apply to consular relations between our two States.

If the content of this Note is acceptable to the Government of Saint Vincent and the Grenadines, I further have the honour to propose that this Note and the affirmative reply of the Government of Saint Vincent and the Grenadines thereto, shall constitute an agreement between the two Governments which will enter into force on the date of receipt of your reply.

I avail myself of this opportunity to express to you, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

Lennart Eckerberg, KCMG

London den 2 april 1992

Herr Ambassadör,

Enligt instruktioner från Utrikesdepartementet i Stockholm har jag äran meddela Konungariket Sveriges regerings önskan att upprätta diplomatiska förbindelser med Saint Vincents och Grenadinernas regering.

Konungariket Sveriges regering, som önskar befästa och utveckla förbindelserna mellan Sverige och Saint Vincent och Grenadinerna, föreslår att diplomatiska förbindelser upprättas mellan Sverige och Saint Vincent och Grenadinerna och att Wienkonventionen om diplomatiska förbindelser av den 18 april 1961 skall gälla för de diplomatiska förbindelserna och Wienkonventionen om konsulära förbindelser av den 24 april 1963 för de konsulära förbindelserna mellan våra båda stater.

Om innehållet i denna note kan godtas av Saint Vincents och Grenadinernas regering, har jag vidare äran föreslå att denna note och Saint Vincents och Grenadinernas regerings bekräftande svar därpå skall utgöra ett avtal mellan de båda regeringarna, vilket träder i kraft dagen för mottagandet av Ert svar.

Jag begagnar mig av detta tillfälle att försäkra Er, Herr Ambassadör, om min utmärkta högaktning.

Lennart Eckerberg, KCMG

London 3rd April 1992

Your Excellency

I have the honour to acknowledge receipt of your Note dated 2nd April, 1992, relating to the establishment of diplomatic relations between the Kingdom of Sweden and Saint Vincent and the Grenadines.

I have the further honour to confirm on behalf of the Government of Saint Vincent and the Grenadines, that the proposal in Your Excellency's Note is acceptable to the Government of Saint Vincent and the Grenadines, who therefore agree that Your Excellency's Note and this reply shall constitute an agreement between the two Governments, to establish diplomatic relations between Saint Vincent and the Grenadines and the Kingdom of Sweden.

Trusting that the relationship now established between the two countries would further contribute to the strengthening of friendship and cooperation between our two nations.

I avail myself of this opportunity to extend to you, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

Richard Gunn, CNE

London den 3 april 1992

Herr Ambassadör,

Härmed har jag äran erkänna mottagandet av Er note av den 2 april 1992 angående upprättande av diplomatiska förbindelser mellan Konungariket Sverige och Saint Vincent och Grenadinerna.

Jag har vidare äran att på uppdrag av Saint Vincents och Grenadinernas regering bekräfta att förslaget i Er note kan godtas av Saint Vincents och Grenadinernas regering, som därför samtycker till att Er note och detta svar skall utgöra ett avtal mellan de båda regeringarna om att upprätta diplomatiska förbindelser mellan Saint Vincent och Grenadinerna och Konungariket Sverige.

I hopp om att det förhållande som nu upprättats mellan de båda länderna ytterligare skall bidra till att befästa vänskapen och samarbetet mellan våra båda nationer, begagnar jag mig av detta tillfälle att försäkra Er, Herr Ambassadör, om min utmärkta högaktning.

Richard Gunn, CBE

